

## Literatura

ANA RIVERA MAGAÑA  
@nitandbooks**Vive, Ama, Rie... Lee**

**La doctora Kopano Matlwa**, autora de los libros 'Nuez de coco' y 'Florescencia', regresa este 2021 con una novela imprescindible para poder comprender la realidad de Sudáfrica en los últimos años



La galardonada escritora y doctora Kopano Matlwa, autora del libro.

FOTO: RACHAEL STRETCHER

A LO QUE NOS  
LLEVA EL ODIO

**E**n ocasiones la vida nos trae el pasado al presente, golpeándonos con recuerdos, emociones y sentimientos que nuestra mente y nuestro corazón tenían guardados en rincones profundos de nuestra alma.

Mohumagadi es la disciplinada directora de Sekolo Sa Dithlora, una escuela de élite africana para niños con altas capacidades. Un inadecuado comportamiento de varios de sus alumnos obliga a Mohumagadi a contar con los servicios de un sacerdote con que mejorar la conducta de los pequeños. El elegido por parte de una comisión externa es William Thomas, el padre Bill, a quien se le encomienda esta tarea precisamente para indultar un pecado que le acompaña.

El día que ambos se encuentran saltan las chispas y es que no son dos desconocidos: durante su adolescencia, Mohumagadi y Bill mantuvieron una historia de amor

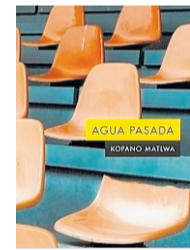
que terminó con una ruptura traumática entre la muchacha africana de tez negra como el chocolate y el joven sacerdote de piel blanca como la leche.

Han pasado quince años ya y aunque pueda parecerlo y ellos quieran creerlo, su relación no es agua pasada. El inesperado reencuentro de los dos otrora enamorados removerá todos sus sentimientos, pondrá en jaque las recomendaciones profesionales de ambos y en cierta manera, alterará el estado de los pequeños alumnos.

'Leche partida', la traducción literal de su título original (*Split Milk*) engloba lo que entraña la nueva novela de Matlwa: el interminable choque racial por el color de la piel. Un doloroso asunto que aún hoy en día, lamentablemente, sigue azotando a la sociedad africana y que Matlwa describe de forma natural, inteligente y sincera.

Ganadora del prestigioso premio Wole Soyinka de literatura africana, a través de una historia de amor pasada y mientras sus protagonistas buscan redimirse, Matlwa se mantiene fiel a temas que son una constante en su obra: la desigualdad social, el desprecio entre razas, el retrato de la África moderna, la libertad siempre entrecortada...

Espacios donde el odio tiene demasiada cabida y donde se demuestra que éste sólo conlleva al mal, al dolor, al padecimiento, a los horrores.

**Agua pasada**

**Autor:** Kopano Matlwa  
**Editorial:** Alpha Decay  
**Páginas:** 169

## Plataformas

Boom de adaptaciones de **'best sellers'** a la pequeña pantallaPAULA ESCALADA MEDRANO  
MADRID

**Cada vez son más los libros, sobre todo superventas, que tienen su versión en las plataformas**

El hambre voraz de plataformas y productoras por crear contenido propio está haciendo que cada vez sean más los libros que tienen su versión en la pequeña pantalla, una opción que casi es norma entre los *best sellers*, convertidos en la apuesta más segura para el sector audiovisual. Como si de una

ley no escrita se tratara, casi todo libro exitoso tiene ahora una segunda vida. Así, el pasado 26 de marzo Amazon Prime estrenó *La Templanza*, la serie basada en el superventas homónimo de la escritora española María Dueñas.

Sydney Borjas, director general de la agencia audiovisual Scenic Rights, corrobora que efectivamente «hay un 'boom' brutal. No solo un 'boom' en producción de series en genérico, sino de compra de derechos de libros para adaptar. En Scenic Rights cerramos 2020, a pesar del coronavirus, con más de 100 operaciones,



El pasado 26 de marzo Amazon Prime estrenó 'La templanza', la serie basada en el superventas de la escritora María Dueñas. FOTO: DT

más del doble que el año anterior», explica el directivo de una de las agencias intermediarias de compraventa de derechos de autor más importantes del mundo hispano. Así, Antena 3 estrenará el 8 de abril *La cocinera de Castamar*, con Michelle Jenner convertida en la protagonista del libro de Fernando J. Muñoz; en Movistar + puede verse desde diciem-

bre a Irene Escolar interpretando a Amelia Garayoa de *Dime quién soy*, la exitosa novela de Julia Navarro y Netflix también cerró el año pasado con *El desorden que dejas*, la adaptación del libro de Carlos Montero, serie protagonizada por Inma Cuesta y Bárbara Lennie. Y mención de honor merece *Patria*, la adaptación del exitoso libro de Fernando Aramburu,

que sin duda fue una de las series más vistas, comentadas y premiadas de 2020.

En un futuro aún sin definir, los telespectadores también podrán visualizar la poderosa escena del hombre caminando desnudo por Boston con la cabeza decapitada de una joven, con la que arranca el *best seller* de Javier Castillo, *El día que se perdió la cordura*; la versión documental de *El corazón del imperio* de Santiago Posteguillo y la de *El corazón helado* de Almudena Grandes.

También la literatura para adolescentes brilla en la pequeña pantalla. Ahí está *Valeria*, la adaptación de la saga *En los zapatos de Valeria*, de Elisabet Benavent, que Netflix estrenó en 2020 con notable éxito y que tendrá segunda temporada. Verá a la luz además, de la mano de Morena Films, la serie basada en la trilogía literaria *La chica invisible*, de Francisco de Paula Fernández, conocido como *Blue Jeans*. Un ejemplo más de la tendencia imparale en un sector audiovisual presionado por los espectadores para dar más y más.